

COMPACT-BOX MANUALE D'USO



Designed and Manufactured by
ITEC Tontechnik und
Industrieelektronik GesmbH
8200 Laßnitzthal 300
Austria / Europe

 **ITEC**
itec-audio.com

Stimato cliente!

La cassa COMPACT-BOX della ITEC è un ulteriore prodotto della nostra gamma di impianti di amplificazione audio mobili, indipendenti da rete. È un sistema di sonorizzazione autonomo concepito e utilizzabile anche come complemento e potenziamento di impianti di amplificazione esistenti.

Utilizzando la COMPACT-BOX come cassa autonoma, potrete collegarvi un microfono a cavo o un radio-microfono e amplificare materiale sonoro proveniente da un lettore CD o un registratore a cassette.

Per l'impiego specifico con il PODIO CONFERENZE ITEC esistono due modi di collegamento: mediante segnale via cavo oppure, in modo particolarmente comodo, "wireless", senza impiego di cavi di connessione, cioè via radio.

Qualunque sia l'impiego per il quale deciderete di scegliere la versatile cassa COMPACT-BOX, siamo sicuri del successo che riscuoterete con questa compatta e potente cassa dalla semplice operatività.

Il team "acustico" ITEC

INDICE

1	Norme di sicurezza	4
2	Montaggio della COMPACT-BOX.....	4
3	Messa in funzione e comandi	5
4	Funzionamento con microfono a cavo	5
5	Riproduzione musicale	6
6	Attenuazione della musica	6
7	Funzionamento con radiomicrofono	6
8	Controllo separato di due radiomicrofoni	7
9	Collegamento al podio conferenze ITEC	7
10	Registrazione	7
11	Collegamento ad altri amplificatori	7
12	Caricamento batteria COMPACT-BOX.....	8
13	Suggerimenti sull'impiego con impianti audio	8
14	Cambio batteria dei radiomicrofoni	9
15	Elementi di controllo	10
16	Lettore CD integrato	10
17.	USB-Player/Recorder (optional)	11
18.	Bluetooth (optional)	12

1. NORME DI SICUREZZA

Evitate di aprire l'apparecchio con forza o di allontanarne delle viti: le parti contenute possono essere riparate solamente da tecnici esperti. In caso di guasto o malfunzionamento si consiglia di rivolgersi al produttore o al concessionario.

Fare attenzione a non versare liquidi (caffé, vino, ecc.) sull'apparecchio. Nel caso ciò accadesse, spegnere immediatamente l'apparecchio, disinserirlo dalla corrente e farlo esaminare da un tecnico esperto prima di riaccenderlo.

L'apparecchio non va esposto in nessun caso a temperature superiori ai 50°C, a un'umidità atmosferica superiore al 95% o alla pioggia.

ATTENZIONE: nel caso di interventi inappropriati possono verificarsi, anche con la spina disinserita, causa la batteria integrata, corti circuiti che possono danneggiare l'apparecchio e produrre un notevole surriscaldamento del medesimo. Per ogni intervento (rigorosamente da parte di un tecnico esperto) si dovrà estrarre la spina della corrente e staccare i cavi di connessione della batteria, non appena levato il coperchio.

2. MONTAGGIO DELLA COMPACT-BOX

Allentare la vite di regolazione inferiore (a) del supporto in alluminio e divaricare i piedi del supporto (apertura massima se lo spazio è sufficiente). Fissare nuovamente la vite inferiore. Sollevare la COMPACT-BOX sul supporto. Allentare la vite superiore (b), regolare il tubo all'altezza desiderata e fissare nuovamente la vite



ATTENZIONE: assicuratevi della posizione sicura della COMPACT-BOX. All'aperto, fissatela soprattutto in caso di vento.

3. MESSA IN FUNZIONE E COMANDI

IN GENERALE

La COMPACT-BOX si accende agendo sul pulsante ON/OFF (1): posizione a destra "ON". All'accensione si illumina la spia di funzionamento (2).

FUNZIONAMENTO A BATTERIA:

con l'alimentatore/caricatore disinserito, la COMPACT-BOX viene alimentata dalla batteria integrata. L'autonomia di funzionamento normale con batteria completamente carica comporta 6-8 ore circa. Con carica sufficiente, la spia di funzionamento (2) è verde. Con carica debole, la spia diventa rossa. Quando la batteria si scarica ulteriormente il dispositivo di sicurezza stacca l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO A RETE:

con l'alimentatore/caricatore inserito in una spina a 230-Volt, la corrente viene fornita non dalla batteria ma dalla presa della corrente. Oltre alla spia di funzionamento si accende anche la spia rete (3). Spegnendo la COMPACT-BOX inizia immediatamente il caricamento della batteria. La spia di funzionamento si spegne, mentre la spia rete rimane accesa (vedi anche capitolo "Carica").

VOLUME MASSIMO:

Fonti sonore diverse (CD, files MP3,...) presentano livelli di volume diversi. Può pertanto accadere che a volume massimo venga superato il limite del livello di capacità della cassa. Per questa evenienza la COMPACT-BOX è dotata di un limitatore di potenza. Il LED di picco (12) indica la reazione: un breve lampeggiare del LED indica che non vi è ancora alcuna perdita di qualità della riproduzione e il circuito abbassa automaticamente il volume. Se il LED è continuamente illuminato, il volume dovrà essere ridotto manualmente.

4. FUNZIONAMENTO CON MICROFONO A CAVO

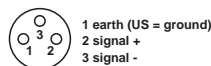
Inserire il microfono a cavo nell'apposita presa (4), impostare il volume desiderato sul controllo volume per il microfono a cavo (6). Vedi anche indicazioni al capitolo "Suggerimenti..."

Dettagli tecnici

La presa microfonica combinata (4) permette il collegamento diretto di microfoni con spina XLR oppure jack da 6,3 mm. Si possono collegare sia microfoni dinamici che a condensatore del tipo electret.

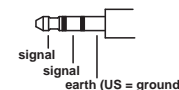
Collegamento microfoni bilanciati:
mediante spina XLR o jack stereo.

XLR plug, balanced
phantom voltage 12V

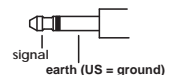


Collegamento microfoni bilanciati con alimentazione phantom: mediante spina XLR.

¼" stereo jack, balanced
no phantom voltage



¼" stereo jack, unbalanced
no phantom voltage



Collegamento microfoni non bilanciati:
mediante jack mono.



Noi raccomandiamo il microfono a condensatore electret ITEC EM-300

5. RIPRODUZIONE MUSICALE

Alla presa cinch (5a) si può collegare quasi ogni registratore a cassetta, lettore CD, radio, lettore MP3, ecc. La regolazione del volume è affidata all'apposito controllo (7).

Qualora la vostra COMPACT-BOX disponesse di un lettore CD integrato vi raccomandiamo di consultare anche le istruzioni in appendice e/o la descrizione allegata al presente apparecchio

6. ATTENUAZIONE DELLA MUSICA (OPTIONAL)

Il vostro apparecchio è dotato di un dispositivo di attenuazione automatica della musica: il volume della musica si abbasserà pertanto durante ogni intervento parlato al microfono. Il livello di riduzione della musica si preimpostata con l'apposito controllo (9).

Controllo a sinistra: mentre si parla la musica è completamente esclusa.

Controllo al centro: mentre si parla la musica si riduce di circa la metà del livello normale.

Controllo a destra: mentre si parla, il livello musicale rimane invariato, cioè non viene ridotto.



IMPOSTAZIONE:

Parlare al microfono e regolare contemporaneamente mediante l'apposito controllo, il volume desiderato per la musica di sottofondo durante l'annuncio.

L'attenuazione ha effetto sul programma musicale inviato da un apparecchio riproduttore collegato alla presa line-in e da eventuali lettori CD integrati.

L'attenuazione viene determinata dal radiomicrofono o dal microfono a cavo.

7. FUNZIONAMENTO CON RADIOMICROFONO

Accendere il radiomicrofono, impostare il volume desiderato sul controllo volume "radiomicrofono" (8). Vedi anche indicazioni al capitolo "Suggerimenti..."

Assicuratevi che le batterie del radiomicrofono siano funzionanti. Come riconoscerne lo stato delle batterie dei microfoni Itec WM-716, WM-816 e TOA:

se dopo l'accensione si illumina il LED verde, le batterie sono cariche. Con LED rosso acceso le batterie sono deboli. Vedi anche al capitolo "Cambio delle batterie".

8. REGOLAZIONE SEPARATA DI 2 RADIORICEVENTI (OPTIONAL)

Di norma il volume di 2 riceventi integrate viene regolato insieme col controllo (8). In alcuni casi si rende però necessaria la regolazione separata. Per questo intervento è previsto il controllo 12 che permette l'impostazione autonoma della seconda ricevente.

9. COLLEGAMENTO AL PODIO CONFERENZE ITEC (o ad altro apparecchio mobile della ITEC)

CONNESSIONE CAVI:

La cassa COMPACT-BOX viene collegata col cavo segnale compreso nella fornitura al podio conferenze. Sul podio stesso il cavo segnale viene collegato a una delle due prese cinch "Line-out", sulla COMPACT-BOX a una delle due prese cinch "Cass/CD" (5A). Il rapporto di volume tra COMPACT-BOX e podio si imposta sul controllo di volume "Cass/CD" (7). Si consiglia di procedere nel seguente modo:

- montare il podio, montare la COMPACT-BOX, collegare ma non accendere ancora.
- innestare il microfono sul podio, accendere il podio e impostare il volume ottimale.
- accendere la COMPACT-BOX e regolare il volume col controllo "Cass/CD" (7) al massimo volume possibile senza che venga a crearsi feedback.

RADIOTRASMISSIONE:

Premessa indispensabile è la dotazione di una trasmittente sul podio con frequenza adeguata e una ricevente integrata nella cassa COMPACT-BOX. Il rapporto di volume tra COMPACT-BOX e podio conferenze si regola col controllo "Funk" (8). Si consiglia di procedere nel seguente modo:

- montare il podio e inserire il cavo speciale MC12 a una delle due prese cinch "Line-Out", montare la COMPACT-BOX, senza accendere.
- innestare il microfono sul podio, accendere il podio e impostare il volume ottimale.
- accendere la trasmittente, accendere la COMPACT-BOX e regolare il volume col controllo "Funk" (8) al massimo volume possibile senza che venga a crearsi feedback.

I procedimenti sopra descritti sono applicabili anche a tutti gli altri impianti audio mobili della ITEC. (ad esempio: Active-Box, Twin-Box, AV-Box, Power-Box) e ovviamente un'ulteriore COMPACT-BOX.

10. REGISTRAZIONE

Alla presa cinch "PRE-OUT" (5b) si può collegare un registratore a cassette, un lettore Minidisc o un sistema di registrazione Speech-Mike. Si può registrare il segnale di un microfono a cavo, di un radiomicrofono e di eventuali riproduzioni musicali. Il livello di questo segnale in uscita dipende dalle rispettive impostazioni dei controlli.

11. COLLEGAMENTO AD ALTRI AMPLIFICATORI

Secondo tipo di applicazione, si può utilizzare il segnale regolabile della presa "PRE-OUT" (5b), (vedi capitolo "Registrazione"). Più raramente occorre invece usare solamente la ricevente integrata, nel qual caso si consiglia l'uscita "HF-LINE-OUT" (5c) che presenta il segnale della radioricevente (o delle riceventi) indipendentemente dal volume impostato (cioè la cassa può essere a volume zero)

12. CARICA DELLA BATTERIA DELLA COMPACT-BOX

Per caricare le batterie occorre collegare l'alimentatore/caricatore a una presa da 230-Volt e alla presa 10 della COMPACT-BOX. La COMPACT-BOX deve essere spenta. L'indicazione rete (3) è accesa, la spia di funzionamento (2) è spenta. La fase di caricamento termina dopo circa 10 ore. L'indicatore di rete non si spegne! L'apparecchio può senz'altro rimanere connesso continuamente alla spina della corrente senza subire danno alcuno.

MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

La batteria al piombo-gel integrata non richiede manutenzione ma si raccomanda di

- evitare temperature inferiori ai 5°C durante periodi di deposito!
- caricare l'apparecchio dopo l'uso
- qualora la COMPACT-BOX non venisse utilizzata per mesi, accendere l'apparecchio per alcune ore e ricaricarlo successivamente.

13. SUGGERIMENTI GENERALI sull'impiego di impianti di amplificazione audio

Il microfono e le casse non dovrebbero essere troppo vicini, onde evitare il cosiddetto effetto feedback (fischio). D'altro canto una distanza eccessiva tra microfono e casse ha un effetto poco naturale per l'ascoltatore poiché il suono proviene da una direzione diversa rispetto alla posizione di chi parla, e inoltre ostacola il relatore (ritardo del suono). Si consiglia pertanto di mantenere una distanza di ca 5-15 metri facendo attenzione che il microfono non sia orientato direttamente verso la parte frontale della cassa.

Nonostante l'impiego di un impianto audio, è importante parlare al microfono in modo chiaro e ad alta voce come se si dovesse parlare, senza amplificazione, a un uditorio di 30 persone. La distanza della bocca dal microfono dovrebbe essere di 5-10 cm circa.

Ove possibile è consigliabile la presenza di un assistente presso l'impianto, per correggere eventualmente il livello. Possono infatti verificarsi dei feedback nel caso lo speaker si avvicinasse troppo col microfono alla cassa.

SUGGERIMENTI SULL'IMPIEGO DI RADIOMICROFONI

Accertatevi che le batterie del radiomicrofono siano cariche. Evitare di posizionare trasmettenti o riceventi in prossimità di fonti di disturbo quali linee dell'alta tensione, cancelli in metallo, tetti di lamiera e simili.

14. CAMBIO BATTERIE DI RADIOMICROFONI

Avvertenza: le batterie esauste devono essere smaltite a parte!



ITEC WM-716-A - microfono a mano

Svitare il coperchio sul lato inferiore del microfono e inserire due nuove batterie. Fare attenzione alla polarità (il polo negativo è quello col contatto a molla)!

Tipo di batteria: 2 Mignon „AA“, 1,5 V

Batteria carica: LED è verde

Batteria debole: LED è rosso



ITEC WT-716-A - Trasmittente portatile con microfono lavalier

Aprire il coperchio della trasmittente premendo contemporaneamente i fermi a scatto a sinistra e a destra. Inserire due batterie nuove. Fare attenzione alla polarità (il polo negativo è quello col contatto a molla)!

Tipo batteria: 2 mignon „AA“, 1,5 V

Batteria carica: LED è verde

Batteria debole: LED è rosso



Microfono a mano ITEC WM-5300

Svitare il coperchio sul lato inferiore del microfono e inserire due nuove batterie. Fare attenzione alla polarità (il polo negativo è quello col contatto a molla, uno sopra, uno sotto)!

Tipo di batteria: 2 Mignon „AA“, 1,5 V

All'accensione si illumina brevemente il LED rosso.

Indicazione della condizione della batteria sul display.

Trasmittente pocket ITEC WT-5300

Aprire il coperchio della trasmittente premendo contemporaneamente i fermi a scatto a sinistra e a destra. Inserire due batterie nuove. Fare attenzione alla polarità (il polo negativo è quello col contatto a molla, a sinistra)!

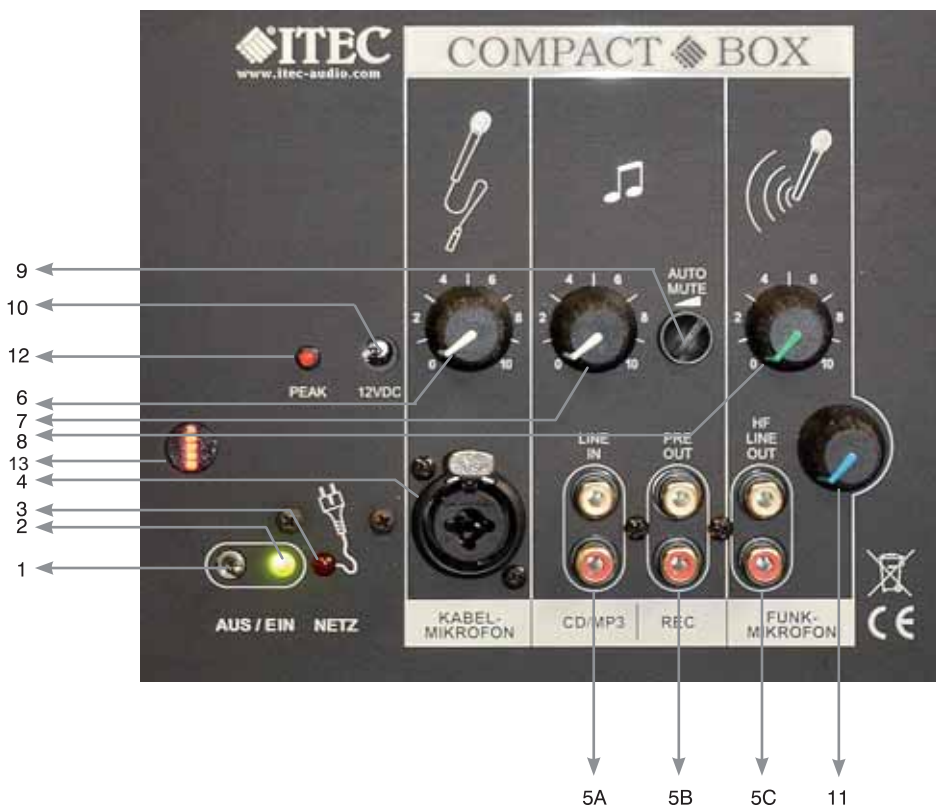
Tipo batteria: 2 mignon „AA“, 1,5 V

Indicazione della condizione della batteria sul display.

Con la presente ITEC Tontechnik und Industrieelektronik GmbH dichiara che questi sistemi radio sono conformi alla direttiva 2014/53 / UE. La Dichiarazione di conformità UE per ciascun prodotto è disponibile su <https://www.itec-audio.com/products/itec-microphones-and-conference-technology/>.

I rapporti completi sui test sono disponibili su richiesta.

15. ELEMENTI DI CONTROLLO



- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Interruttore OFF/ON | 6 | Controllo volume per microfono a cavo |
| 2 | Spia di funzionamento | 7 | Controllo volume per riproduttore |
| 3 | Spia rete | 8 | Controllo volume per radiomicrofono |
| 4 | Presca microfono | 9 | Controllo attenuazione musica |
| 5a | Presca per apparecchi riproduttori | 10 | Connessione rete/caricatore |
| 5b | Presca per registratori | 11 | Controllo volume per secondo radiomicrofono (optional) |
| 5c | Presca per registratori (solo radiotrasmissione) | 12 | Uscita cassa addizionale (optional) |
| | | 13 | Indicatore livello batteria |

APPENDICE

16. Lettore CD integrato (optional):

Questo lettore legge i seguenti formati: CD, CD-R, CD-RW, MP3

Alla presa USB integrata si possono collegare dispositivi USB. Inserire CD oppure dispositivo USB. L'apparecchio è pronto per la riproduzione. Per il CD audio il display indica il numero complessivo dei brani e il tempo totale di esecuzione. Per una CD di MP3, il display indica il numero dei titoli presenti nel file del CD. Con il tasto Play inizia la riproduzione. Il volume si imposta sul controllo 7 (Cass/CD). Se il vostro apparecchio dispone di attenuazione musicale osservate anche il funzionamento di questo utile accessorio descritto al capitolo 6.

Funzione dei tasti sull'apparecchio:

Play/Pause	inizio riproduzione; pressione successiva: pausa
Stop	arresto riproduzione
Cue	1 x pressione: titolo successivo; tenendo premuto: avanti veloce
Rev	1 x pressione = inizio titolo o precedente, tenendo premuto = indietro veloce
◀◀ Folder ▶▶	selezione sottomenu sul dispositivo USB
Eject	uscita CD; pressione successiva: rientro CD
Func	Commutazione tra CD e USB
Repeat	vedi telecomando

Tasti del telecomando:

Play, Stop, Cue, Rev, Func, Repeat, Folder e Eject:	come nella descrizione precedente
Mute	funzione mute; disinserimento funzione mute alla pressione successiva
Tasti numerici	selezione diretta dei titoli
ESP	attivazione modo Anti-Schock per ca. 40 secondi

Programmazione:

È possibile preselezionare i titoli e la sequenza di esecuzione di un CD. Premere il tasto „Prog“ del telecomando.

Programmazione di un CD audio

Sul display comparirà P-01 e a destra, in grande, il numero del titolo selezionato. Con il tasto „avanti“ o „indietro“ si imposta il titolo desiderato. Confermare col tasto „Prog“.

Nel display compare P-01 ed alla sua destra il numero del titolo selezionato. Con il tasto „avanti“ oppure „indietro“ o anche coi tasti numerici, potrete impostare il titolo desiderato. Il tasto „Prog“ serve per confermare la selezione. E così via.

Programmazione di un CD MP3

Sul display comparirà P-01 e a sinistra due blocchi di cifre. La prima cifra indica il file in cui è contenuto il titolo, la seconda la posizione del titolo nel file. Il file viene selezionato mediante il tasto „avanti“ o „indietro“ e col tasto „Prog“ si conferma. Ora segue la selezione del titolo, confermata anch'essa dal tasto „Prog“.

Nel display compare P-01 ed alla sua destra il numero del titolo selezionato. Con il tasto „avanti“ oppure „indietro“ o anche coi tasti numerici, potrete impostare il titolo desiderato. Il tasto „Prog“ serve per confermare la selezione. E così via.

Funzione di ripetizione (solo con telecomando)

Premere il tasto „Repeat“ compare l'indicazione „REPEAT TRACK“ nel display: il brano viene ripetuto continuamente.

A una nuova pressione su „Repeat“, il display mostrerà „REPEAT ALL“ e il CD verrà eseguito nella sequenza normale iniziando sempre dall'inizio.

A una nuova pressione su „Repeat“. Sul display compare la scritta „PLAY ALL RANDOM“ e i brani vengono eseguiti secondo una sequenza casuale.

Con una nuova pressione su „Repeat“ compare l'indicazione „PLAY ALL“ sul display: l'intero CD verrà ripetuto continuamente.

17. USB/SD-Card Player/Recorder (accessori optional)

Alla connessione USB (4) si possono collegare supporti di memoria USB (ad es.: USB-stick). In alternativa è possibile usare una SD-Card. SD-Card Slot (6).

Per la riproduzione sono utilizzabili solo files in formato .mp3!

Se all'accensione dell'apparecchio è inserito un USB-stick oppure una SD-Card, l'apparecchio sceglierà come memoria attuale l'USB-stick; altrimenti sceglierà il penultimo supporto inserito.

Osservazione importante: utilizzate come USB-Stick o SD-Card solo prodotti di qualità di produttori rinomati. Supporti di memoria di scarsa qualità possono causare malfunzionamento.

Accensione dell'apparecchio: girare l'interruttore on/off (10) in senso orario.

Riproduzione: il tasto start (2) avvia la riproduzione. Il volume si imposta direttamente sul lettore con la manopola girevole (10) e col cursore virtuale (line, completamente a destra sul display).

Pausa: nuova pressione sul tasto start (2).

Col tasto stop (9) termina la riproduzione.

Titolo precedente: mediante pressione del tasto (1).

Titolo successivo: mediante pressione del tasto (3).

Modo di ripetizione: col tasto (8) si attiva il modo di ripetizione. Single: il rispettivo titolo viene ripetuto continuamente. Folder: vengono ripetuti tutti i titoli del file attuale. All: vengono eseguiti e ripetuti tutti i titoli di tutti i file.

Registrazione: premendo il tasto di registrazione (7) si avvia la registrazione.

Il LED (5) lampeggia rosso. Col tasto stop (9) termina la registrazione.

Durante la registrazione, l'apparecchio apre un file col nome „RECORD“ in cui si aprono files con nome „FILE_001“ ecc. con numeri progressivi. I files registrati in formato mp3, possono essere letti, elaborati o cancellati con qualsiasi comune PC. È inoltre possibile cancellare la registrazione o cambiarne il nome direttamente sull'apparecchio.

Indicatore LED (5):

Verde acceso: pronto

Verde lampeggiante: riproduzione

Rosso lampeggiante: registrazione

Rosso acceso: errore (files non riproducibili ecc.) - Standby

Per la registrazione si raccomanda l'impiego di SD-Cards. È anche possibile registrare su USB-stick, tuttavia, alla pressione sul tasto di registrazione, viene effettuato un controllo della memoria disponibile che può durare fino a 30 secondi (LED rosso acceso = standby), prima che inizi automaticamente la registrazione (LED rosso lampeggia).



11 On/off, Bluetooth

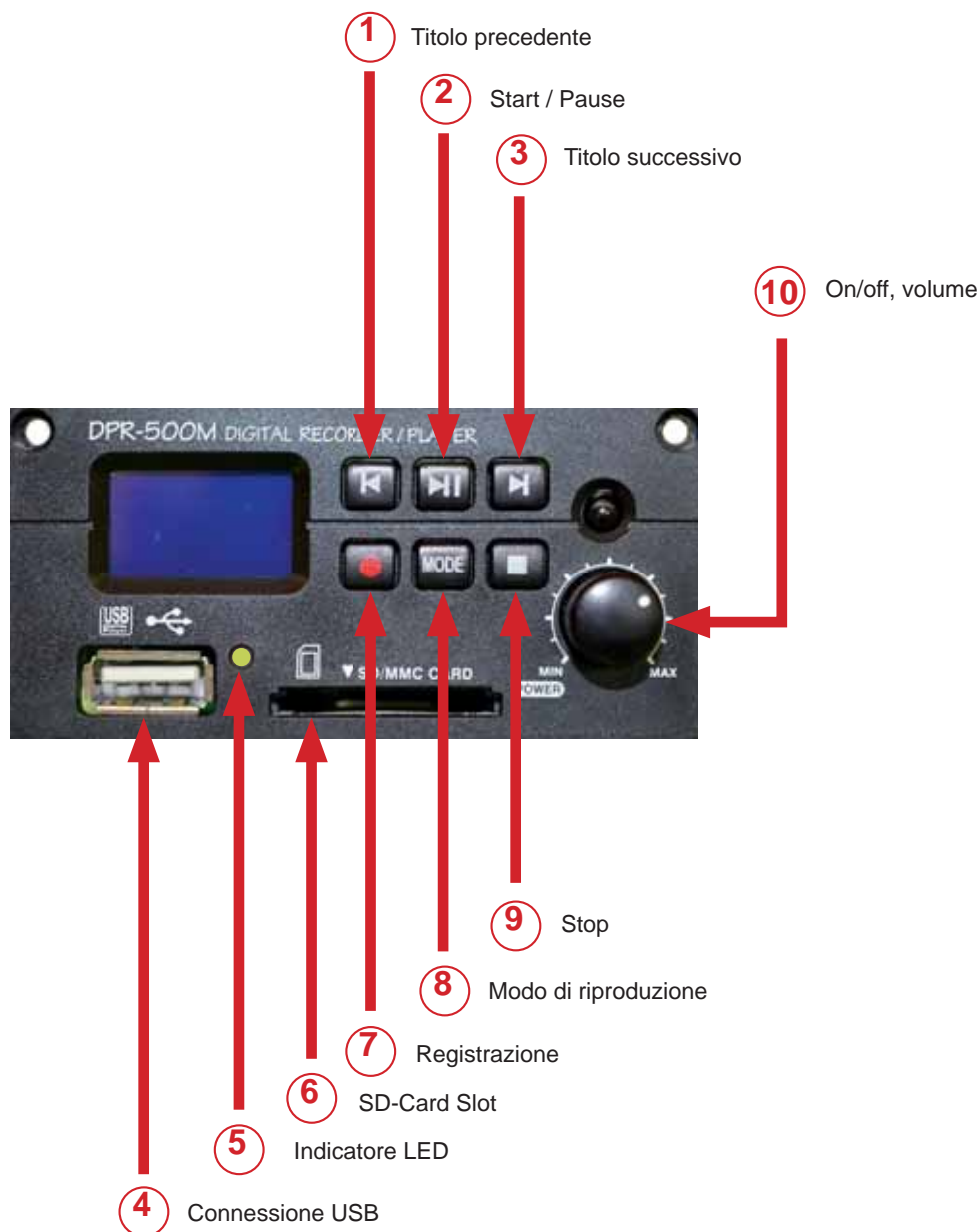
18. Bluetooth (accessori optional)

Accendi il ricevitore Bluetooth sulla scatola **(11)**

Attiva il Bluetooth sul dispositivo di riproduzione (smartphone, tablet, ...).

Connettiti con „BTR100“

Regola il volume sulla confezione del controller 7 e direttamente sul lettore.



ITEC COMPACT-BOX - DATI TECNICI



IN GENERALE

Descrizione	cassa attiva, mobile, con amplificatore integrato, batteria, mixer a 3 canali, alimentatore con caricabatteria automatico, Indicatore di livello della batteria potente sistema di altoparlanti a 2 vie
Potenza amplificatore	75 W / RMS
Sistema di altoparlanti	1 x medio/bassi 6 1/2", 1 x tweeter a calotta 1"
Pressione acustica (SPL)	max. 118 dB (per 200 ascoltatori e più)
Preamplificatore	3 canali: Mic / Line / Radiotrasmissione
Potente batteria al piombo-gel	7 Ah / 12 V (equivalente a 6-8 ore di funzionamento)
Funzionamento rete / carica	alimentatore integrato, caricatore automatico
Flangia	per supporto alto 25mm
Misure	275 x 430 x 225 mm (L x A x P)
Peso	10,9 kg

CONNESSIONI POSSIBILI

Ingresso microfonico	bilanciato, presa combinata XLR/jack, phantom 12 V
Line-In	duplice chinch
Line-Out	duplice chinch per registratori

OPZIONI E ACCESSORI

Lettori	Modulo lettore / registratore USB
Funzione auto-mute	attenuazione automatica della musica durante il parlato
Diversi	sacca per cassa e accessori, idrorepellente, foderata (incluso nella consegna)
Impianto radiomicrofono	1 o 2 radiorecipienti (UHF o VHF) integrati, trasmettente a mano, Lavalier o headset
Microfono	EM-300 a cavo
Diversi	supporto ultraleggero

Tutti i dati senza garanzia e riserva di modifiche tecniche